

# CORRIGE

**Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.**

# BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2006

## PROPOSITION DE BARÈME DE NOTATION

À COMMUNIQUER AUX CORRECTEURS

*Noter sur 100, puis établir la note définitive sur 20*

**PORTUGAIS – Langue vivante 1**

Séries S et ES

Texte: *Mulheres do Mar* - Henrique Botequilha

<b>I. COMPRÉHENSION DU TEXTE</b>	<b>50 points</b>
Question n° 1 .....	6 points
Question n° 2 .....	7 points
Question n° 3 .....	7 points
Question n° 4 .....	8 points
Question n° 5 .....	8 points
Question n° 6 .....	7 points
Question n° 7 .....	7 points
<b>II. EXPRESSION PERSONNELLE</b>	<b>50 points</b>
Analyse du sujet .....	20 points
Expression .....	30 points

**A COMMUNIQUER AUX CORRECTEURS pour accompagner la feuille rose**  
(proposition de barème de notation)

**PORTUGAIS : LV1 série ES et S**

**Session 2006**

**CORRIGÉ**

**TEXTE** : Mulheres do mar.

**A. COMPREHENSION DU TEXTE (50 points)**

1. Zilda é pescadora. Logo de manhã desce uma rampa abrupta para a praia de Porto Formoso na costa norte da ilha da São Miguel, Açores. Junta-se ao marido e ajuda-o a empurrar o barco. À pesca juntam-se os trabalhos domésticos.

*Ne pas pénaliser les élèves qui pensent que le 4ème paragraphe décrit le quotidien de Zilda.*

2. Zilda prefere o mar à terra porque o acha "mais lindo do que a terra, mais limpo também". O oceano não lhe mete medo "mesmo depois de ter naufragado" mas reconhece que "é uma vida dura".

3. Zilda possuía um "próspero comércio antes de os hipermercados lhe levarem a clientela". Há quatro anos acompanhou o marido numa faina e gostou; desde então "obteve a cédula de pescadora e a seguir a carta de arrais para poder pilotar a embarcação"

4. Além de participar no trabalho da pesca, Zilda faz os trabalhos domésticos ao passo que o marido não participa em quase nada. "O marido...pão" l.12

5. Não, não foi fácil assumir o destino de pescadora. É um trabalho mais reservado aos homens. Por vezes requer "força bruta". (l.6 e l.7) Os homens estão habituados a utilizar uma linguagem que pode ofender as mulheres. (l.16 e l.17) Quanto às mulheres, declaram "sentir medo do mar" (l.20 e l.21) "Como é que és capaz?" Isto sugere uma certa admiração por parte das outras mulheres.

6. Maria de Lurdes pesca há 25 anos desde que casou e é a mais velha das mulheres do mar. Queixa-se que não "tem tanta compreensão da parte dos outros pescadores" e que nem sempre é respeitada porque ainda hoje ouve alguém gritar "vai para casa" mas ela não se importa l.25 a l.27.

7. Nos Açores, o sector da pesca evolui porque os homens estão a fugir do mar. Por exemplo, vemos no texto o caso de Maria de Lurdes que se tornou chefe do barco. Por isso Zilda e Maria de Lurdes fundaram uma associação chamada *mulheres do mar*. A elas juntaram-se algumas pescadoras de São Mateus, da ilha Terceira... cinco da Graciosa." (l.34 a l.36)

**B. EXPRESSION PERSONNELLE (50 points)**

Ne pas confondre expression personnelle et dissertation. On attend du candidat une analyse du sujet, une organisation des idées mais il n'est pas obligé de donner toutes les réponses possibles à la question proposée.

**20 points** pour la richesse des idées, la logique de la présentation et de l'argumentaire.

### **30 points répartis comme suit :**

18 points : Correction de la langue (accentuation, respect des accords, conjugaisons, lexique employé à bon escient, clarté de l'expression et ponctuation)

12 points : Richesse de la langue (syntaxe maîtrisée, diversité du lexique, maîtrise, emploi correct et concordance des temps, complexité et élégance de la langue).

### **Sujet n°1**

Antigamente as mulheres ocupavam-se exclusivamente dos trabalhos domésticos e da educação dos filhos . A partir da primeira guerra mundial, as mulheres começaram a trabalhar nas indústrias, no comércio, no ensino superior, na medicina etc. Porém, ainda hoje há sectores em que se encontra uma grande percentagem de homens: áreas desportivas, pilotos de avião, forças armadas etc. Por outro lado, hoje as mulheres têm uma autonomia financeira e participam na vida social, política, e económica (voto, responsabilidades a altos níveis: empresas, governo...)

### **Sujet n°2**

Os motivos que podem levar a escolher uma profissão

- a oferta de emprego na área escolhida
- a oportunidade de carreira
- a evolução na profissão
- o salário
- os horários
- o local onde é exercida a profissão escolhida
- as possibilidades de tempo livre
- a afinidade com a área profissional
- o contacto humano